

1901-04-25

AFSENDER

Laura Warberg

MODTAGER

Astrid Warberg-Goldschmidt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen fremgår af poststempet og til dels af brevet

Generel kommentar:

Alhed og Johannes Larsen boede i Kærbyhus i Kerteminde, mens deres villa blev bygget ("om de murer rask på huset"). Astrid var ung pige i huset hos dem.

Det er uklart, hvem Gamle Carl er, men eftersom hans afskedigelse indvirkede på Harrys økonomi, kan han måske være Harry Eastman Sawyers far. Ellen og Harry Eastman Sawyer boede sammen med hans forældre den første tid, hvor de unge var gift.

Modtagersted:

Kerteminde, Kærbyhus

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Skrevet på kuverten

Omtalte personer:

Andreis -

Carl -

Thora Branner

Grethe Jungstedt

Adolph Larsen

Alhed Larsen

Johanne Larsen

Ellen Sawyer

Harris Sawyer

Hempel Syberg

Albrecht Warberg

Frederik Andreas Warberg

Arkivplacering:

Warberg Kerteminde egns- og

Byhistoriske Arkiv BB 0032

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave fra Laura
Warberg Petersen til Østfyns Museer

DOKUMENTINDHOLD

Laura Warberg ønsker datteren tillykke med fødselsdagen. Det bliver dejligt at få Ellen, Grethe og Alhed hjem i sommeren.

Laura W har besøgt Hempel Syberg og Thora i deres nye lejlighed. Hun har gjort hovedrent, og Andreis har arbejdet med blandt andet dueslaget.

Laura glæder sig over solen på Alheds maleri. Johanne beder om en opskrift, som Alhed har, og Laura vil gerne vide, hvordan Alhed behandler hestekødet.

TRANSSKRIFTION

[På kuvertens forside:]

Frøken Astrid Warberg

Kærbyhus

Kjerteminde

[På kuvertens bagside:]

Poststempel

[I brevet]

Erikshaab d:25de April

Kæreste lille Putte!

Nu skulde det altsaa være det lange Brev, som jeg skylder Dig, hvis jeg nu bare har Stof nok til et saadant, naar vi lige nylig har talt sammen. Og en saadan Skrivemaskine, som Du er lille Putte, det er jeg langt fra. Først maa jeg da sige "Til Lykke"! jeg vil haabe, Du bliver hædret paa alle Maader dernede og især at Du faar mange Breve. Nu maa det jo være lidt flovt at have faaet alle sine Gaver, men Du har maaske faaet den blaa Kjole syet og indvier den paa Fødselsdagen? Jeg tror nok, at det skal blive en rar Sommer for Dig og os alle naar bare nu Elle og lille Grethe vil komme sidst i Juni. Det er udmærket med den Plan, at I kan faa Penge for Eders Lejlighed og saa er I her hele Juli og Halvdelen af August saadan var det vist; det kan blive forfærdelig morsomt at have Alhed og Elle med deres Børn uden Gemaler en god, lang Tid. Jeg har skrevet det samme til Elle. Naar vi har flinke Piger, saa kan det jo blive en god, nem Tid for Dig ogsaa og der er kun 2 Maaneder til. – Elles sidste Brev var der intet ved; de havde haft Regnvejr en Uge og lille Grethe havde sørget meget, fordi hun ikke kunne faa "Nat – ont –". Gamle Carl har mistet sit Arbejde i Havnen hvor en Mængde havde faaet Afsked og dette gaar ud over Harrys Pung. Men de haabede han snart fik det igen. Resten skrev hun intet om. Jeg tilbragte en morsom Aften hos Syberg og Thora, de var saa livlige begge to og det

var saa voldsom interessant at see deres nye Lejlighed; den er storartet i alle Maader! Besøget dernede er opsat foreløbig til d: 16de. Dede var ikke paa Banegaarden hvoraf jeg sluttede, at Agraren havde gjort dem opmærksom paa Togene. Jeg var derfor ogsaa bange at de ikke skulde sende Vogn til Højrup blev derfor højlig overrasket ved at see Far selv med Kareten! De tre næste Dage sled vi til gavns i det med Rengøring i Spise og Havestue, Sove- og Børnekammer og Gangen. Det er nogle brillante Piger til at gøre rent og enes om det; vi har faaet alt udmærket godt gjort i Aar. Jeg var selv med til hen paa Eftermiddagen og Junge passede Køkkenet. I Dag virker Andreis med Søn alle vegne ude og inde; begyndte med Junges Dueslag ovre ved Das "et pænt Sted til Duerne" mente Andreis! I Gaar arbejdede jeg hele Dagen i Haven med at plante Blomster om og skal ud i Dag igen lidt. Mod Sædvane "drak" jeg i Aftes og gik i Seng Kl. 9 efter at vi alle havde nydt Æggesnaps. Agraren var her. Jeg har glædet mig over Solen til Alheds Maleri: Har dog Puf faaet sin lille Stok? Den maa endelig opbevares lille Putte jeg var meget ked af at have skilt ham af med den men stoler sikkert paa, at Du har faaet eller faar den tilbage. Hvor det var slemt, at jeg glemte mit sorte Tørklæde, men ["men" overstreget] min Kniv paa Dit Værelse glemte jeg ogsaa. Hermed et Adressebrev om Du ikke nok strax vil sende mig begge Dele lille Putte, skriv saa bare to Ord med Blyant, hvordan Fødselsdagen er gaaet, saa har jeg det paa Søndag, hvis Du sender det Lørdag. – Og tænk hvor rædsomt at de to Par Lagner gik jo tilbage i Vadsækken igen! Ja saadan gaar det, naar man har Hastværk. Jeg trøster mig med, at I nu har vadsket og kan undvære dem, til vi forhaabentlig allesammen gæster Eder en Eftermiddag, naar vi skal ud til Sybergs.

Jeg faar nok Elles Breve ogsaa. Junge beder om Opskriften paa en Slags Øllebrød i Alheds Kagebog (Øl og Mælk kogt sammen og reven Rugbrød bagt af ..) - Sig til Alhed, at det er rigtignok kun lidt Kød I bruger f. Ex. i Forhold til os. Bed hende skrive ogsaa, hvordan hun gør med det dejlige Hestekød. Ja lille Putte, jeg vil ikke sige, at dette er underholdende som Fødselsdagshilsen, men det er alligevel svært at finde paa "Fyld" til et langt Brev saa Du maa undskylde dette. Jeg glæder mig nu meget til paa Søndag at høre om Du har haft nogen gode Overraskelser og Breve. Du kan tro jeg er glad over, at Junge ikke skal rejse til København nu i denne travle Tid.

Nu Farvel lille søde Putte! Kærlige Hilsener fra Mor.

Hils saa mange Gange og sig Tak for sidst!

Lad mig vide, 1/ hvordan det er gaaet frem med Alheds Maleri i disse Dage; 2/ om den lille har været rolig siden; 3/ om I har faaet Vadsken

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

tilside uden at Du er bleven altfor træt af det; 4/ om I har faaet Stokken igen. 5/ om de murer rask paa Huset.
Det bliver nok mere end "to Ord med Blyant" men saa faar Du jo et Brev gratis hertil.

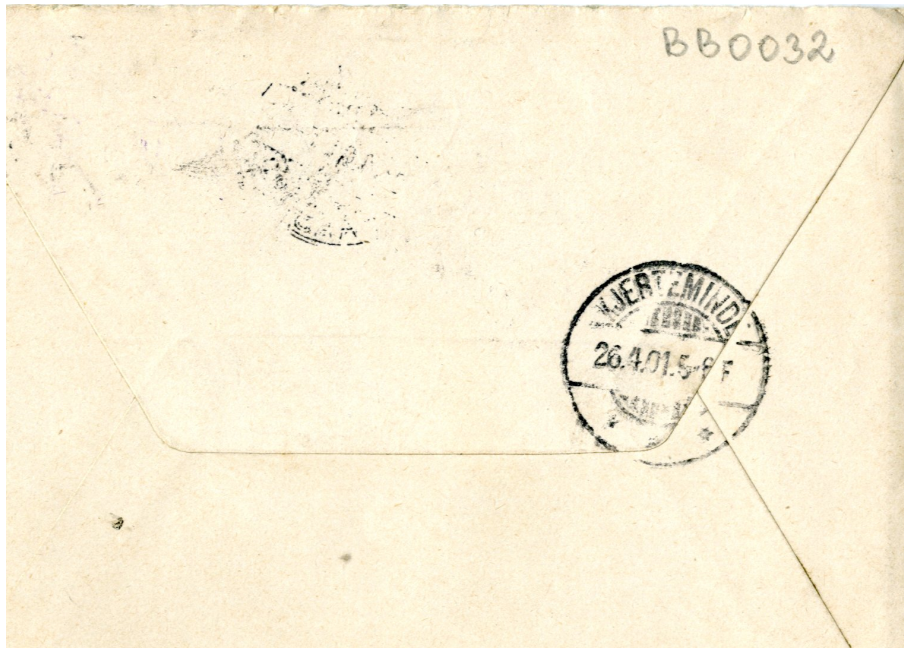
KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Cirkelsaal D: 25^{de} April

Therese lille Puske!

Nu skulde det alligevel være
det lange Brev, som jeg skrev.
Der sig, hvis jeg nu bare har Skaf
nok til et Sælskab, naar vi lige
engang har haft sammen. Og
en saadan Skueværelse, som
du er lille Puske, det er jeg ligefrem
Først maa jeg da sig "vil
Lykke"! jeg vil haabe, du bliver
naaret paa alle Maader derved
og især at du paa mangt Bre
me. Nu maa det jo være helt
flaet at have faaet alle sine
Gaver, men du har maaske
faaet den blaa Hjule tryk og
indvinder den paa Pottelsta-
gen? Jeg traer nok, at det
skal blive en ret Sommer
for dig og os alle naar bare vi
eller lille Grethe vil komme

siast i Juni. Det er utvilsomt
Det med den Plan at 7 Maaned
faar Pengene for deres Loyalitet og
saa er I har hele Juli og August
den af August saadan var det
vist; det kan blive pifordelig
morsomt at have kleet og
alle med deres Bøser udleg
Gemaal er en god Gang med. Jeg
kan skrevet det samme til alle
Naar er den flinke i sig, saa
kan det jo blive en god med
Tid for dig og de der er den
2 Maanedes til. - alle sidste
Preen var der intet ved, de havde
haft Requieje en Uge og lille
Grekke havde sørget meget for
di hun i alle Grunde faar
nat - out - Gamle Carl har
"intet sit Arbejde i Harnen
hvor en Maaned havde faaet
Afsted og det gaar ned over
Farrigs Pung. Men de havde
de kan mærke det igen.
Preen skrev hun ind til os

Jeg tilbrygte en warsam Brev
til Herr Lyberg i Strøe den 16de Dec
saa vilde jeg gerne og vilde var saa
voldtorn i inferentant at see
deres nye Leilighed; der er stor
artet; alle Maader! Brevet
derinde er opsat foretaget til
d: 16de. Dette var ikke saa
gaaende naar det var sluttet
at Agrens Handkjort den
oprukkens, saa togene. Jeg
var derfor ogsaa hængt at de
skulle sende Vognen til Højning
blev derfor højlig overrakt med
at see Paa selv med Hæsten;
de tre næste Dage stede i
gavns idet med Pengering
; Spise og Hæstene, Lave og
Bændelene og Gæster.
Det er nogle billige Begjær
at gøre rent og sundt
vi har faaet alt nødvendigt
gjort i det. Jeg var selv med
helt hen paa Høsten og
denne Maade Høsten.

I dag var det Kulturens med sin
allerede gamle og indt. begynde
de med fremst Dueslag bare
ved det "stærke" Sked og Dueslag
menke Kulturens! I Gaar arbej-
dede jeg hele Dagen i Kulturens
med at plukke Plante og
og skal nu i dag og is lilt.
Med Søndag aften "jag" i Kulturens
bes og gik i Søndag Kulturens at
og alle havde meget Kulturens
Kulturens var her. Jeg var glad
synes over Solen. Mit Kulturens
Kulturens. Har det Kulturens
sin lille Kulturens? Den nye
endelig ophever lille Kulturens
jeg var meget Kulturens at Kulturens
skilt Kulturens at Kulturens
Kulturens sikker for at Kulturens
eller Kulturens Kulturens. Hvor
det var slemt at jeg Kulturens
mit sorte Kulturens Kulturens
min Kulturens Kulturens
Kulturens jeg og Kulturens Kulturens
Kulturens Kulturens Kulturens

spaan vil sende mig begge
dele, lille Pusle skal se
hore to Orel med Blegant, haer
den, Paaelsdegen, en gaald,
sae har jeg det paa Jorden, haer
Du sender det Lørdag.
Og haer haer ved mig at
de fe. Paa Lørdag gett jeg vil haer
i Vadsøthen iges! paa taadere
gaes det, naar man har Haer-
verk. Jeg haer mig med,
at I am har vaerket of haer
mudare den, til vi for
naerentlig alle sammen gett
raer en Rystemidag, naar
vi skal net til Lybberp.
Jeg gaer med alle haer
sae. I am haer alle om
skriften paa en Haer alle
brød i haer thegebet (H of
helt haer sam den og den
Rugbrød haer af.) - I sig til
hmed, at det er rigtigt

Denne lilla Härd af Fruens
f. ga. i Portrætd'et os. Blev
henda skive og se, haer
den. Kun gör med det
dejlige Hestekød. Ja lilla
Fruen, jeg vil ikke sige, at
det er underholdende
som Pönnelsdagshen, men
det er alligevel svært udfind
for "Fyld" til et langt Brev
See den med underlyd
dette. Jeg glædes mig over
mest til for Søndag at
høre om den har haft nogen
gode Omsættelser og Brevne.
Den kan bare jeg er glad
over, at jeg og alle skal
rejse til København med
denne i nogle Tid.
Min Pönnel lille sølle Fruen.
Therap Seilerer for Mar.

Jult soe mange Gange
og sig tak for lidt!
Lad mig vide, hvordan
det er gaaet frem med
Thomas Malers i disse Dage;
1/ om den lille Barometer
rolig siden; om I har
2/ faaet Vaarden tilviede
uden at den er blevet
3/ alfor bled af det; om I
4/ har faaet Skakken igen;
5/ om de mures rask for Luften.
Det bliver nok mere end
6/ ha Ord med Blyant
7/ men, soe faer du
8/ et Baer gratis her til.